LIBRARY OF PRINCETON
JUL 2
THEOLOGICAL SEMINARY

Digitized by the Internet Archive
in 2016

https://archive.org/details/venezuelamisione5501cath

VOZ DE MI MINERA

ÑO V + No. 50 Caracas, Marzo 1943

La Lotería de Beneficencia Pública del Distrito Federal

continúa prestando su eficiente colaboración en diversas manifestaciones culturales.

La Junta de Beneficencia del Distrito Federal

no omite esfuerzos por darle amplio cumplimiento a los humanitarios fines que integran su programa respaldado en la elocuencia de los hechos concretos.

Los sorteos dominciales como siempre ofrecen efectivos y halagüeños prospectos y los premios que se reparten samanalmente pueden constituir su verdadera independencia económica. Y en todo caso, si la suerte no le acompañara Ud. con sentido patriótico, habrá contribuido en una obra de dilatados alcances.

Interésese por conocer el programa cultural que viene realizando.

La Lotería de Beneficencia Pública del Distrito Federal

y asimismo verifique la labor de LA JUNTA DE BENEFICENCIA DEL DISTRITO FEDERAL.

Obra Seráfica de Misas

Para el auxilio de las Misiones Extranjeras de los FF. MM. Capuchinos

TIENEN A SU CARGO LOS PP. CAPUCHINOS

50 Misiones

400 Estaciones o residencias principales.

1.206 Misioneros Capuchinos.

106 Millones de habitantes en sus misiones

Más de millón y medio de católicos.

15 Seminarios con 400 seminaristas.

2.168 Catequistas

25 Vicariatos Apostólicos.

La Obra Seráfica de las Misas tiene por fin el sostenimiento de las Misiones Capuchinas entre infieles. Fué fundada el año 1889. La han aprobado y bendecido los Sumos Pontífices León XIII, Pío X, Benedicto XV y Pío XII.

GRACIAS ESPIRITUALES

1ª Participación del fruto de 5.000 misas que cada año celebran los Padres Capuchinos exclusivamente a intención de los bienhechores de sus Misiones.

2ª Participación de 500 misas Conventuales diarias que se celebran en nuestros Conventos por los difuntos y bienhechores de la Orden Capuchina.

3ª Participación en las penitencias y obras practicadas por los mismos Religiosos (que son unos 13.000) y por las Misiones que les están encomendadas.

4ª Indulgencia plenaria y Bendición Apostólica "in artículo mortis".

5ª Indulgencia plenaria en las fiestas siguientes: Epifanía del Señor, Exaltación de la Cruz, Virgen de los Dolores (15 de setiembre) y San Fidel de Sigmaringa (24 de abril).

6ª Indulgencia de 300 días cada vez que se habla algo para ayudar a la Obra Seráfica de Misas.

LIMOSNAS PARA HACERSE PARTICIPE DE LOS BENEFICIOS DE LA OBRA

Los difuntos participan por un año, dándose por ellos la cuota de Bs. 1, y participarán "In perpetuum" si la limosna es de Bs. 6. Cuando se trata de los propios padres difuntos, con esta última limosna se hacen ambos participantes.

Los vivos, dando Bs. 1 de limosna, serán participantes por un solo año; y si dan Bs. 25, lo serán perpetuamente en vida y en muerte.

Para cada una de estas participaciones se entrega al donante una patente, donde consta la inscripción de la persona partícipe de la Obra Seráfica de Misas.

TIENEN A SU CARGO LOS PP. CAPUCHINOS

15 Escuelas de Artes y Oficios.

1.800 Religiosas.

41.000 Terciarias seculares.

200 Entre Hospitales y orfanotrofios con 8.000 huérfanos.

40 Leproserías

183 Farmacias y boticas.

20 Tipografías

2.171 Escuelas y 119.400 Alumnos (8.000 internos).

LORENZO BUSTILLOS & CA. SUCS.

CASA MONTEMAYOR

Las ferreterías que ofrecen a usted el mejor surtido, con precios bajos y garantía de calidad.

CASA PRINCIPAL: CAMEJO A SANTA TERESA 36 y 38.
Teléfonos: 6455, 3133 y 21.525.
SUCURSAL: SOCIEDAD A TRAPOSOS Nº 4.
Teléfonos: 3360 y 3361.

SELLOS DE CAUCHO

Trabajos Tipográficos, Cuadernos Escolares, Boletas, Artículos para Escritorio, etc., en la

TIPOGRAFIA "CARACAS"

Muñoz & Martín

Traposos a San Jacinto, 20-5. Teléfono 7272. (Al lado de la Casa del Libertador).

Coppola Hermanos

ESQUINA DE TRUCO - 101

Teléfono 4051 - Caracas.

Víveres constantemente renovados.

Fina atención. Trato exquisito.

Cupón Regalo Comercial

(de caballito blanco)

El verdadero ahorro de todos los hogares. Pídalo en todas partes, al hacer sus compras. Oficina de Canje: Gradillas a Sociedad 19.

Caracas. — Con Agencias en toda la República.

Artículos Religiosos

ORNAMENTOS PARA SACERDOTES, NUEVOS MODELOS DE CASULLAS

CAPAS. – CINGULOS. – FIADORES. – CALICES. COPONES – CUSTODIAS, ETC.

Joyería "LA PERLA"

B. PUJOL

BOLSA A MERCADERES No. 38 — CARACAS
TELEFONOS 8610 Y 8611

LA BORINQUEÑA

FABRICA DE GALLETAS

Ofrece a Ud. las sabrosas galletas de SODA en latas de 110 a Bs. 3 cada una

Calle Pacheco, Nº 10.

MARACAIBO

C. A. DE TRANSPORTES

«La Translacustre»

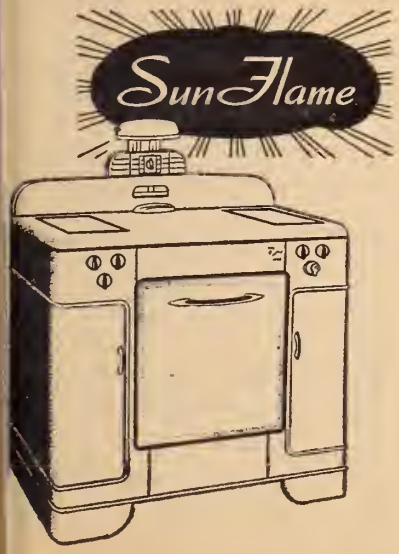
Servicio de Ferryboasts entre Maracaibo y Palmarejo
Higiene, comodidad, seguridad, rapidez.

Viaje Ud. en estos buques, donde se le ofrece confort y atención, saliendo de estos puertos cada hora y media, según el siguiente itinerario:

Salidas de Maracaibo: 5 a.m., 7, 8.30, 10, 11.30, 1 p.m., 2.30, 4, 5.30, 6.45 y 8.

Salidas de Palmarejo: 6.30 a. m., 8.30, 10, 11.30, 1 p. m., 2.30, 4, 5,30, 6.45, 8 y 9.15.

Todos los días permanecerá este itinerario, ya que en beneficio del público, hemos resuelto tomar el combustible a bordo de nuestras unidades.



Cocinas a Gasolina.
Cocinas a Kerosene
Cocinas a Gas Natural.
Surtido completo
Venta y Servicio:
ZULIA MOTORS, S. A.
Maracaibo - Cabimas
Teléfonos: 2974 - 2975

ROPA PARA EL BEBE
Ejecutada a mano, especialidad de
"La Casa de las Flores"
Frente a la Plaza Bolívar.
MARACAIBO

Imprenta Americana
Toda clase de trabajos tipográficos.
GONZALEZ HERRERA & CO.
Calle Bolívar, 32.
Teléfono 3030
MARACAIBO

El mejor pan fabricado con la mejor harina
Panadería
SOL DE ABRIL
RAUL LEON
Calle Colón, Nº 119.
MARACAIBO

CONTRA RAQUITISMO Y TRASTORNOS DEL CRECIMIENTO
Emulsión Vandissel
LOS NIÑOS CRECEN MEJOR CON
Emulsión Vandissel

Hermanos García Carías
PAPELERIA Y ARTICULOS DE ESCRITORIO
MAYOR Y DETAL
PLAZA BARALT No. 5
APARTADO DE CORREOS No. 413
MARACAIBO, VENEZUELA

Numa P. León & Cía. Sucrs.
FERRETERIA
—: Y :—
QUINCALLERIA
— MERCANCIA —
MARACAIBO

LA RELIGIOSA
Ofrece a usted vidrios escarchados, Vidrios planos, Cañuelas, Artículos para regalos, Perfumería, Medias de todas clases.
Hnos. Araujo Belloso
Plaza Baralt. — Teléfono 2288.
Maracaibo

Fortalezca la economía nacional al hacer sus compras; prefiera siempre la
JOYERIA Y RELOJERIA
de
RAMON IRAGORRY.
La única joyería venezolana en Maracaibo
Ciencias 13, Oeste 2.—Teléfono 3636

P. AMITESAROVE

ALMACEN DE VIVERES Y FRUTOS DEL PAIS

Teléfonos Nos. 7334 - 7041 - 21.950

Caracas - Venezuela.

MAIZINA AMERICANA

MARCA DE FABRICA "EL AGUILA"

Es inmejorable para todo preparado que requiera el empleo de una harina fina y delicada.

Como alimento de los niños, ancianos y convalecientes NO TIENE RIVAL. Agradables al paladar y de fácil digestión, resultan los preparados hechos con

"MAIZINA AMERICANA"

Recomendamos fijarse en "EL AGUILA" de nuestra marca de fábrica, para obtener nuestra legítima

"MAIZINA AMERICANA"

Producto Nacional.

ALFONZO RIVAS & CO.
Teléfonos 5557 y 5445.—Apartado Nº 122.—Petión a San Félix Nº 116.
CARACAS

CUBRIA Y CO. SUCR.

LA CASA MEJOR SURTIDA EN ARTICULOS PARA CABALLEROS:
CAMISAS EN TODOS LOS ESTILOS. SOMBREROS DE LAS MARCAS MAS ACREDITADAS DEL MUNDO. CASIMIRES INGLESES DE LOS FABRICANTES MAS AFAMADOS.

PERFUMERIA, CORBATAS, ROPA INTERIOR, PAÑUELOS.
FRENTE AL CAPITOLIO. — TELEFONO 7495

CARACAS

L A A B E J A

de SANTIAGO ESCOBAR PONCE

La Casa especializada en Velas:

VELAS PARA EL CULTO.

VELAS PARA LA PRIMERA COMUNION.

VELAS DE COLOR EN VARIOS ESTILOS.

LAMPARITAS DE CERA EN LUGAR DEL ACEITE.

LA ABEJA ofrece siempre artículos de primera calidad al mejor precio.

Velázquez a Santa Rosalía, Nº 121.

TELEFONOS: 7596 y 7816.

CARACAS

"CASA IDEAL"

EL IDEAL DE LOS NOVIOS

La única casa en Venezuela, especializada en Artículos para el Hogar.
Ofrece: SABANAS IDEAL

SABANAS IDEAL.	Blancas, 130 x 200	Bs.	5.—
SABANAS IDEAL.	Blancas, 130 x 215	"	5.50
SABANAS IDEAL.	Blancas, 140 x 215	"	6.—
SABANAS IDEAL.	Blancas, 160 x 220	"	7.—
SABANAS IDEAL.	Blancas, 180 x 230	"	8.—
SABANAS BLANCAS.	Algodón Egipcio, 180 x 230	"	9.—
SABANAS BLANCAS.	Cairel a mano a Bs. 14 y	"	16.—
SABANAS IDEAL,	con franjas, 130 x 215	"	6.—
SABANAS IDEAL,	con franjas, 160 x 220	"	8.—
SABANAS IDEAL,	con franjas, 180 x 230	"	9.—
SABANAS IDEAL.	Colores, 130 x 215	"	6.—
SABANAS IDEAL.	Colores, 160 x 220	"	8.—
SABANAS IDEAL.	Colores, 180 x 230	"	10.—
SABANAS IDEAL.	Colores, 180 x230	"	12.—
SABANAS IDEAL.	Bordadas c/ 2 Fundas	"	15.—
SABANAS IDEAL.	Bordadas c/ 2 Fundas	"	20.—
SABANAS IDEAL.	Bordadas c/ 2 Fundas	"	26.—
SABANAS IDEAL.	Incrustadas, c/ 2 Fundas	"	14.—

"CASA IDEAL" — EL IDEAL DE LOS NOVIOS
Sociedad a San Francisco 2-1. — Teléfono: 5833. — Caracas.

DIRECCION Y ADMINISTRACION
PP. CAPUCHINOS.—LA MERCED
APARTADO 261. — CARACAS
VENEZUELA

Venezuela Misionera

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA
CON APROBACION ECLESIASTICA
Y DE LA ORDEN

C. A. ARTES GRAFICAS

Año V. —:— Marzo de 1943. —:— Nº 50.

EDITORIAL

SUGERENCIAS

Con Motivo del Congreso Catequístico Nacional

Es ya un hecho la celebración del primer Congreso Catequístico en Caracas.

Los frutos de tal concentración espiritual han de ser extraordinarios, lo mismo en cuanto el número de catequistas y catequizados, como en lo que al adelanto de los métodos, procedimientos, organización y coordinación de obras se refiere.

El próximo Congreso Catequístico está anunciado para los días 12 al 16 de mayo, bajo la presidencia efectiva de todo el Episcopado de la Nación.

Para el éxito y preparación del programa se han nombrado comisiones, lo mismo en la Capital que en las diferentes Diócesis, remitiendo cuestionarios a profusión, que a estas horas habrán sido ya estudiados, discutidos y ampliamente desarrollados.

No vamos a llenar unas cuartillas más en lo que a importancia se refiere. Ni siquiera haremos resaltar la oportunidad del mismo en las actuales circunstancias de

anárquico desequilibrio. De nuevo podríamos repetir aquí la frase del Conde de Montalembert: "No hay medio entre el Catecismo y el Socialismo",*o si queréis, entre el Catecismo y el anarquismo.*

Tratándose de una Revista de índole misionera como la nuestra, preferimos sugerir sencillamente la vital trascendencia que para la vida cristiana del niño y de la Iglesia católica tienen los problemas misionales, descartados casi siempre de todos los Congresos y Asambleas.

¿Es acaso el fin del Catecismo enseñar a los niños los rudimentos de la fe? Tal definición es incompleta, responde Dupanloup. El Catecismo como tal no es la simple instrucción; es la educación cristiana y cabal del alma; la formación del carácter, conciencia y corazón del niño; es hacerle sentir desde pequeño el peso de sus responsabilidades y el apremio de todos sus deberes.

Pregonan los apóstoles de la moderna renovación con engreimiento digno de mejor causa, que el triunfo supremo del nuevo orden se halla en la robustez exuberante de los pueblos. ¿Será ello verdad? ¿Podremos cruzarnos de brazos ante tamañas faramallas aceptadas como fiel exposición de los hechos? De ninguna manera. El triunfo supremo del nuevo orden, lo mismo en lo económico que en lo religioso y social, está y ha estado siempre en el temple de ánimo de las nuevas generaciones; en la conciencia del propio deber y responsabilidad, y tales hábitos hay que forjarlos desde los primeros años, en el hogar, en la escuela, y a falta de uno y otra, en los bancos del Catecismo. Si no hay claridad en el alma del niño, inútiles serán para iluminarla más tarde todos los fuegos fatuos que en torno suyo se enciendan ante los problemas más vitales y de mayor trascendencia.

Por eso, la mayor y más alta y meritoria labor del Congreso Catequístico debe ser ese inacabable trabajo de iniciación, de orientación, de viril empuje hacia una comprensión más grande y mejor por parte de todos de los problemas de la Iglesia.

En la instrucción que tradicionalmente se recibe en nuestras mejores Catequesis, es lamentable esta falta de interés por las actividades misioneras, nota la más sim-

pática y exponente el más alto de la vitalidad de la Iglesia.

La base de toda enseñanza religiosa debe ser el conocimiento de las Notas y propiedades de la misma: su unidad, santidad, apostolicidad, etc. La Iglesia es para el cristiano la suprema autoridad visible, y el mismo Evangelio, nota S. Agustín, no sería materia de fe, si no nos lo presentase la autoridad de la Iglesia. Deber nuestro será siempre, especialmente cuantos nos dedicamos a formar al cristiano, hacer conocer a la Iglesia primero en su existencia actual, y después, en su existencia histórica; dirigir la atención del niño hacia los orígenes del Catolicismo, extender sus miradas hacia las misiones, para hacerle sentir profundamente la universalidad de esa Iglesia a la cual él pertenece.

El católico que vive a dos cuadras de la parroquia y que a una semana de trabajo u holganza echa una misa de diez, de once o doce los domingos, olvida desgraciadamente que el mundo es muy grande, y tan grande como el mundo, la Iglesia de Cristo en la cual él nació. Es decir, frente a la gran familia cristiana de nuestras capitales civilizadas, millones de infieles esperan las luces redentoras de que nosotros disfrutamos. ¿Por qué no enseñar a nuestros niños del Catecismo con más insistencia esta verdad aterradora para el Corazón del mismo Dios? ¿Por qué no hacerles comprender lo apremiante del testamento de Cristo a los Apóstoles y en su persona a todos nosotros de la evangelización del mundo infiel? No hay que echar toda la culpa de tal incomprensión, llegada la oportunidad, a los simples fieles. Pasados los días que anteceden a la Jornada Misional, apenas oímos hablar de las misiones y misioneros para enviar la emoción de nuestra gratitud y de nuestra admiración a esos sembradores evangélicos, que en las tiendas heladas de los esquimales o en las abrasadoras arenas africanas, agostan su carne enseñando al indio, al infiel las palabras de la suprema fraternidad: "Padre Nuestro". *Es decir, se desconoce el lado más heróico y la historia más divina de la Iglesia, la evangelización del mundo infiel.*

Sería, pues, de desear, se tomara en cuenta, no sólo la importancia del tema, ya que a todos obliga y sobre to-

dos recae el precepto formal del Salvador: "euntes docete",*sino aún el simple aspecto pedagógico.*

En efecto. Es un hecho que el niño disfruta agitando imágenes, como el sabio goza contemplando ideas, y por lo tanto, que el niño juega, pide cuentos, narra historias oídas o leídas, quiere ejemplos y acepta gustoso representaciones dramáticas. ¿Dónde encontrarlas mejores y más verídicas que en el campo misional? ¿Cómo lograr mejor interesar su atención que presentándoles escenas misionales?

Queda, pues, algo que hacer, y mucho que enmendar. A los grandes y muy interesantes temas del próximo Congreso Catequístico Nacional, podríamos añadir este otro no menos importante y sugestivo: "EL CATECISMO Y EL PROBLEMA MISIONAL". *No es más que una pequeña insinuación o sugerencia.*

F I M S.
o. f. m. cap.

DIBUJOS
FOTOGRABADOS
ETIQUETAS
CLISES

MANUEL GOMEZ
Fotograbador

Monjas a San Francisco, Nº 11 (Altos). :—: Teléfono 4050.
Apartado 231. —:— Caracas.

POR TIERRAS de MEREJINA

Mons. Constantino Gómez Villa con los indios del Bajo Orinoco.

R. P. Director de "Venezuela Misionera".

Caracas.

Reverendo Padre: "Paz y Bien".

Habiendo descrito a grandes rasgos mi parapeto misional en la carta anterior, quiero en ésta darle algunos informes relacionados con mi desplazamiento por esta zona del Merejina, *centro y corazón de la gentilidad guaraunera; desplazamiento que hasta juzgo de interés histórico, por ser él la primera expresión externa del salto que acaba de dar nuestra querida Misión del Caroní, al decidirse a romper con el rutinario molde de los* internados indígenas, *para ensayar en estas tierras del Bajo Delta del clásico método de las "REDUCCIONES".*

1º—Resuelto por los Superiores el establecimiento de un nuevo centro misional en sustitución de la que fué nuestra Casa Misión de San José del Amacuro, salí en noviembre del año pasado con S. E. Revdsima., nuestro amado Vicario Apostólico, a explorar los "caños" y bocas del Orinoco, en busca de un sitio apto para la nueva fundación, siendo nuestra exploración coronada con el más halagüeño de los éxitos. Nuestra sorpresa y nuestro galardón fué la vista de las preciosas islas, situadas en la desembocadura de los ríos Araguao, Sacupana,

Sakuajarina, Guajakajisi, Merejina, etc., *en las cuales se nos brindan posibilidades insospechadas para establecer en grande el mejor centro misional con que haya podido soñar el misionero más exigente. De todas estas islitas, cuyo archipiélago hemos ya bautizado con el nombre de "ISLAS PRECIOSAS", llamaron particularmente nuestra atención las tres del Sacupana, cuyos nombres vulgares son:* "Burojoida", "Tobeina" *y* "Barakoto", *nombres que hemos sustituído por los de "ISLA DE LOS ANGELES", "ISLA SERAFICA" e "ISLA FLORIDA" respectivamente. En estas tres islas hemos puesto nuestros ojos y nuestro corazón para establecer en ellas una población misional indígena, cuyo centro será la "ISLA DE LOS ANGELES". En la otra isla del sudeste, la "ISLA FLORIDA", plantaremos por ahora una hacienda de cocos, la cual en pocos años podrá venir a solucionar la difícil cuestión económica de toda la Misión del Orinoco. Lo que nos ha hecho diferir hasta ahora la ocupación misional de dichas islas ha sido la solución del problema del agua potable para los meses del verano; pues en las islas no hay manantiales y el agua de la barra se pone saladísima en esa época. Pero; a Dios gracias, el Himalaya de esa dificultad se ha reducido a nada; y de ese problema que nos traía de cabeza, puedo ya responder satisfactoriamente.*

En efecto. Obedeciendo una orden del Vicario Apostólico que me mandaba volver a Burojoida (ISLA DE LOS ANGELES) en lo más crudo del verano para estudiar con calma el asunto del agua, me fuí allá hace un mes, encontrándome con el gran misionero, R. P. Rodrigo de las Muñecas, que había bajado de Araguaimujo para ciertos asuntos de aquella Casa Misional. La isla me gustó aun más que la primera vez. En derechura me fuí hacia uno de los damesanos o garrafas en que los indios guardaban su agua de beber y me eché un solemne trago, paladeándola, como lo hacen en las bodegas los buenos arrieros al catar el vino. El agua no tenía un pero. Mandé entonces a los indios que me enseñasen prácticamente de dónde y de qué manera traían aquella agua. El capitán de la ranchería, llamado Sabino, me llevó a la hermosa playa y con su mismo machete se puso a escarbar en el suelo, abriendo un pequeño hoyo a tres metros del agua salada. El pequeño hoyo se llenó en seguida de agua que probé y encontré del todo buena. Provisto luego de un azadón y una pala me interné por la isla acompañado del mismo indio. Encima de una lomita abrimos un pozo, como de metro y medio de profundidad, del cual comenzó a manar en abundancia agua dulce y clara. Con el éxito de las dos experiencias vi abierto el cielo y asegurado el porvenir misionero de las "ISLAS PRECIOSAS". Allí mismo contraté con el Capitán de la ranchería la corta y acarreo de madera y demás materiales necesarios para construir un rancho espacioso y cómodo, el cual ha de servir de vivienda provisional a los Misioneros, durante el período de experimentación. El indio se comprometió a montarme el rancho y a cuidarlo durante la ausencia de los Padres, lo mismo que las plantaciones agrícolas que han de establecerse en la "ISLA FLORIDA". Con esto creo que nuestra querida Misión del Caroní ha dado uno de sus pasos más seguros hacia el porvenir y que los que de verdad la amen, pueden echar a vuelo las campanas de su optimismo y alegría.

La ocupación de estas islas por parte de la Misión, ha de ser un desahogo formidable para Araguaimujo y demás Misiones de los "Caños" del Orinoco. Desahogo moral *en primer término, por el prestigio que cobrará la Misión ante Venezuela y su Gobierno al poner en vías de progreso unas islas desconocidas o por lo menos olvidadas; islas que, a su interés intrínseco como bases para el*

desarrollo de ciertas especialidades de la agricultura *y de su* interés turístico *por sus lindas e incomparables playas, añaden el* interés estratégico *de puestos avanzados frente al Caribe, como defensas naturales de las bocas del Orinoco.* Desahogo físico *para los sufridos Misioneros y Hermanas Misioneras, quienes contarán desde pronto con un remanso de paz y descanso para reponerse de sus quebrantos, sin necesidad de alejarse del amado campo misional; y lo mismo para los indiecitos de nuestros internados, quienes podrán ir a pasar en aquellas hermosas playas las épocas de sus vacaciones anuales. Finalmente, será un gran* desahogo económico *por las utilidades que se podrán reportar del cultivo e industrias derivadas del coco y de otros árboles frutales...*

2.—Pero las "ISLAS PRECIOSAS", con todas sus ventajas y ofertas, no resolvían de presente nuestra ansia de apostolado directo entre los indígenas, por la sencilla razón de hallarse todas despobladas, a excepción de la "ISLA DE LOS ANGELES", en donde viven dos familias con un total de veinticinco personas. Era, pues, preciso buscar no lejos otro punto en donde hubiera indios para ir trabajando sobre ellos y al propio tiempo poder ocuparse de los magnos proyectos de las "ISLAS PRECIOSAS". A tres horas y media de lancha desde la "Isla de los Angeles", se encuentra esta zona de Merejina, *guaraúna por sus cuatro costados, y uno de los centros de población indígena más densa que existen en todo el Delta. Nuestro Vicario Apostólico me distinguió con el honor de venir el primero a explorar el terreno y a sondear el ánimo de los indios, para ver si aceptarían de buena voluntad la* reducción misional, *o sea:* la fusión de sus rancherías en una sola población indígena, *la cual llevaría el nombre de "SANTA CRUZ DE MEREJINA" y quedaría bajo la autoridad inmediata del Padre Misionero. Vine a mediados de noviembre, permaneciendo con los indios hasta las vísperas de Navidad que fuí a pasarlas en compañía de los queridos misioneros de Araguaimujo. Habiendo rendido cuentas a Monseñor del resultado de mi expedición, volví en enero con la lancha cargada de provisiones para comenzar con los indios los trabajos de las talas para las siembras de arroz. Lo que sufrí durante esta segunda expedición, sólo Dios y yo lo sabemos; pero bien sufrido está. Los indios hicieron una regular tala para arroz, con cuyo producto los podremos proveer de ropas y otras cosas indispensables; pues al presente todos estos indios andan desnudos. Terminadas las talas, a fines de febrero volví a Upata a rendir nuevo informe a Monseñor; y después de casi un mes por aquellas tierras de la Guayana Interior, chirriante y reseca, he vuelto otra vez a mojar los pies en el agua salada de las barras amigas del espléndido Orinoco. Todas las rancherías que encontramos a nuestro paso, estaban completamente desiertas porque es esta la época del "yurumeo" y los indios habían salido todos para los morichales. Casi al mismo tiempo de llegar nosotros, llegaron también siete indios que nos mandaban los del morichal (conforme habíamos convenido) para quemar las talas y sembrar el arroz, cuyas semillas yo les llevaba. Terminadas las siembras, regresaron al morichal a reunirse con sus compañeros; y yo he vuelto a quedarme solo con tres muchachos que me traje de Araguaimujo, los cuales se los presentaré aquí para que tenga el gusto de conocerlos. Ahí van: Luisito (el de la clásica corrida por los fangales de Amacuro), sacristán y lavador de platos; Aníbal, mecánico de la lancha y magnífico práctico por estos "caños"; Nicolás, cocinero. Los pobres hacen lo que pueden y no se les puede exigir más. La cocina no les da mucha lidia; porque, como la variación es nula, el guiso de todos los días lo pueden hacer casi roncando. Con todo, el*

cocinerito titular, mariusero por más señas, se olvida habitualmente de ponerle sal a la olla. Y cuando yo me hago mil esfuerzos para poder reñirle, el muchacho se entusiasma tánto con la reprimenda, que al día siguiente no encuentra bastante sal en el saco.... —Nicolás, Nicolás de mis pecados, ¿cuántos kilos de sal has echado hoy al puchero....?

El indio, que comprende la punta de mi interrogación, replica entre asustado y atrevido: —¿Ayer tú no me dijo la comida yo echar sal poco? ¿Entonces, pues?

Vea qué lógica... No queda más recurso que armarse de paciencia y... proveerse de sal, como el camello de agua; pues de seguro que en la primera ocasión nos ha de hacer falta.

Así, querido Padre, se va tirando en las líneas de vanguardia. Pero es una verdad, y aquí se patpa, que no sólo de pan vive el hombre....

La extensión de esta carta ha sido cuaresmal... Perdone el abuso de su paciencia y ruegue por mis indios y por el último y el más pequeño (reduplicative) *de los misioneros que se debaten en las avanzadas del reino de Cristo. ¡VIVA CRISTO REY!...*

Fr. Basilio María de Barcal.

Mis. Ap. del Caroní.

Reducción Misional de Sta. Cruz de Merejina, mayo, 1942.

La Maravillosa Historia de «Nuestra Señora de Coromoto»

— Patrona Excelsa de Venezuela —
por el Rev. Hermano Nectario María.

NUEVA EDICION de 265 páginas, impresa en papel satinado.
PRECIO: Bs. 6 cada ejemplar.

También acaban de llegar:
BOTONES, MEDALLAS Y PULSERAS DE NUESTRA SEÑORA DE COROMOTO
Se hacen buenos descuentos, por mayor.
Pedidos por teléfono 7965, serán enviados a domicilio.
JESUS ECHEVERRIA G. — Apartado 291. — Caracas

También a la venta: "VENEZUELA MARIANA", del mismo autor:
HERMANO NECTARIO MARIA.

BLANCA NIEVE

La Reina del Azúcar. Endulza más con menos cantidad.

Historia de una Imagen

EN las primeras décadas del siglo veinte beneficiábase en Venezuela la resina del pulgo, llamada vulgarmente "balatá". Centenares de hombres se internaban en montañas palúdicas y bosques inaccesibles, para extraer tan apreciado producto, aunque con bien diferentes resultados. Unos perdían la vida en tan ardua empresa, minados y agotados por la enfermedad, mientras otros, más sonreídos de la fortuna, salían cargados con riquísimo botín, que vendían luego a precios fabulosos. Hombres campesinos e ignorados compartían sus trabajos y ganancias con hombres de saber y de gobierno.

Uno de esos hombres de ciencia y gobierno y religioso a la vez, llamábase el Dr. Samuel Darío Maldonado, Gobernador del Territorio Federal Delta-Amacuro, devoto del Sagrado Corazón de Jesús, el cual en cierta ocasión estuvo a punto de ser aplastado por un corpulento árbol de pulgo. Entonces el Dr. Maldonado tuvo una ocurrencia muy feliz, que parece inspiración del cielo y que al instante llevó a la práctica: mandó trozar el árbol; y la troza más hermosa la envió a Caracas, para que le tallasen una bella y devota imagen del Corazón de Jesús de tamaño natural, con intención de regalarla a un sacerdote muy amigo suyo, llamado P. Samuel de S. Mateo, Misionero Capuchino del Caroní y Párroco a la sazón de Tucupita.

Hoy en la bella iglesia de esta población se venera una hermosísima imagen del Sagrado Corazón de Jesús, que con una mano señala la herida de su pecho y con la otra bendice...

Es la imagen sacada del corpulento árbol de pulgo, que estuvo a punto de aplastar al Dr. Samuel Darío Maldonado.

Fr. Gaspar Ma. de Pinilla.
Mis. Ap. Cap.

CUENTOS y TRADICIONES

DE LOS INDIOS GUARAUNOS

ANIBACA INAVARAO AUCA, UACU SANUCA TANE NISANAE

DE COMO UNA NIÑA ENCONTRO UN MORROCOY PEQUEÑO, EL CUAL ERA UN HIJO DE INAVARAO

N una ranchería vivía una niña con su padre y con su madre. Jugando un día a la orilla del río, encontró un morrocoy pequeñito. Lo cogió, lo llevó a la casa y se lo presentó a su madre. Esta le dijo: Vamos a cuidarlo, y cuando sea grande lo comeremos.

Lo metieron en una jaula de meter pájaros y lo cuidaron muy bien. Pero ese morrocoy, no era un morrocoy, era un hijo de Navarao.

Cada día se iba haciendo mayor, y le daban queso de yuruma. Así lo tuvieron una larga temporada, y se hizo tan grande que ya no cabía en la jaula.

Allí cerca de la casa había un charquito, y en él metieron al morrocoy. Al día siguiente fueron a verlo y ya se había hecho grandísimo.

Los indios fueron a buscar yuruma. Cuando regresaron fueron a verlo y lo encontraron casi desconocido por lo enorme del tamaño. Empezaron a llamarlo Cuasimo.

Cuando se metía en el agua y los indios querían darle comida, lo llamaban gritando: Cuasimo, Cuasimo. El salía y le daban la yuruma. Llegó a ser tan grande su tamaño que tumbaba todos los árboles y fué abriendo un caño grande hasta el río, y entonces dejó de tumbar árboles.

En aquel río tenían una casa muy honda sus padres, pues era hijo de Navarao.

Cuando pasaban por allí los otros indios gritaban: ¿dónde están los que te cogieron? Cuasimo salía y volvía a sumergirse.

Cuando la niña quería bañarse, se bañaba en una playa que había dentro de aquel río. Un día tuvo fiebre esa indiecita y atacada de la fiebre se bañó. Cuasimo se disgustó por eso

Religiosas Terciarias Capuchinas con las niñas indígenas de Araguaimujo.

con ella. Cuando se estaba bañando se hundió en el agua con Cuasimo y éste la llevó y la presentó a sus padres para que la vieran por última vez. Cuando la estaban mirando la tragó.

DESDE ENTONCES NAVARAO ES ENEMIGO DE LOS INDIOS. ANTES LOS VISITABA; PERO DESDE QUE SE HUNDIO CON EL AQUELLA NIÑA QUE SE BAÑO CON FIEBRE, LAS PERSIGUE, Y CUANDO VAN LAS INDIAS A BAÑARSE AFECTADAS POR CIERTAS MOLESTIAS, LAS COGE Y LAS LLEVA AL FONDO DEL RIO.

NOTAS EXPLICATIVAS: Uno de los personajes más conocidos en las leyendas de los guaraos, es NAVARAO o también INAVARAO, habitante del río. Dicen de él, que tiene su casa en el fondo de los ríos, que tiene muchos hijos y muchas mujeres; que a éstas si se van a bañar solas, sobre todo cuando están quebrantadas por molestias propias de mujeres, las persigue y las lleva consigo al fondo del río.

La finalidad pues de este cuento aparece clara: Infundir miedo en las indias para que no se atrevan a bañarse solas, sobre todo cuando están afectadas de fiebre.

Por la transcripción.

Fr. ALVARO Mª DE ESPINOSA,
Mis. Apost. Cap.

(Prohibida la reproducción).

El Misionero y el Mundo

(Diálogo)

El Misionero:

¡¡Hermoso panorama el que me espera
corriendo por las selvas africanas
buscando al indio rudo en las sabanas
que yo en mi mente un día conociera!...
Adiós, Patria querida, mi Patria amada,
me alejo de tu seno venturoso,
adiós también, oh madre idolatrada
también a tí te dejo aunque lloroso!...
Jesús el Soberano Misionero,
me llama a aquellas tierras desoladas
y yo, madre del alma, seguir quiero
las huellas de Jesús ensangrentadas.
El pecho se me parte de amargura
y siento inmensamente la partida,
pero, madre, me llama con premura
la sangre de Jesús allá vertida.
Adiós, quedad, hermanos de mi alma,
estanme ya esperando los bajeles
mi pecho en esta tierra no halla calma
me voy a conquistar a los infieles.

El Mundo:

Tus bellas sinrazones he escuchado.
¿Por qué de tus hermanos hoy te alejas?
¿No ves cuánto dolor les has causado?
¿Por qué tan duramente así los dejas?
Aquí las multitudes te proclaman,
la fama con mil triunfos te corona,
tu madre y tus hermanos tanto te aman...
y ¿así tu corazón los abandona?
¿Qué vas a conquistar de aquí tan lejos?
¿Acaso vas a hacer pingüe fortuna?
¿No sabes que la dicha es importuna
y sólo te dará tenues reflejos?

El Misionero:

¡Oh Mundo que no entiendes del amor!
¿Acaso está la dicha en las riquezas
¿No sabes que las más puras finezas
se encuentran en el cáliz del dolor?
¿No sabes que la dicha más cumplida
se encuentra en el sufrir y en la amargura?
¿Ignoras que la más grata dulzura
está con los trabajos confundida?

El Mundo:

No; joven misionero, la alegría
sólo anida en mis mesas de placeres
en ellas se alimentan de ambrosía
los hombres cuando sienten padeceres.

El Misionero:

¡Oh necio mercader!, y ¿qué regalas
a aquellos que se duermen en tus lares?

El Mundo:

Los llevo por el aire con mis alas
y alejo de su pecho los pesares.

El Misionero:

La dicha verdadera está en el alma,
se goza en los consuelos celestiales;
¿Pues cómo les prometes tú la calma
en orgías e inmundos lodazales?
Adiós, Mundo, me marcho. Tus intrigas
no quiero que me rocen el vestido;
no quiero que tus flechas enemigas
me arrojen donde tantos han caído.
Las almas de los indios infelices
están al misionero esperando;
¿pues cómo, mundo artero, tú me dices
que deje lo que tánto estoy ansiando?

El Mundo:

Di, joven misionero, ¿qué deseas?
¿qué vas a conquistar? ¿oro o riquezas?
En mí las hallarás como me creas,
y arrojes de tu mente esas simplezas.

Honores te daré, renombre y fama...
Tu nombre volará de polo a polo...

El Misionero:

Desprecio tus promesas; pues tan sólo
a Cristo he de seguir que a Sí me llama.

El Mundo:

Placeres te daré.

El Misionero:

¡Dolores quiero!

El Mundo:

Honores gozarás.

El Misionero:

¡Los aborrezco!
Tan sólo los dolores apetezco
y ser de Jesucristo Misionero.

El Mundo:

Los hombres se reirán de tus locuras;
serás un desgraciado.

El Misionero:

Nada importa.
Prefiero a todo esto las dulzuras
que el ser buen misionero me reporta!

El Mundo:

¡Qué loco debes ser, pues los placeres
y dichas que te ofrezco no apeteces!...
¿A mí, que soy el Mundo, me aborreces?
Por último pregunto, dí: ¿qué quieres?...

El Misionero:

¡Las almas de los indios africanos!...

El Mundo:

Allí te matarán por tu delirio.

El Misionero:

¡Feliz si yo pudiera entre sus manos
ceñirme la corona del martirio!...

El Mundo:

¿Desechas mis promesas?

El Misionero:

Las desecho.

El Mundo:

¿El oro no te agrada?

El Misionero:

No lo quiero.

El Mundo:

¿Entonces tú me dices que es un hecho
el ser de Jesucristo misionero?

El Misionero:

Sí.

El Mundo:

Adiós entonces, queda, desdichado,
el odio te será mi despedida,
y un negro padecer para tu vida
por no escuchar al Mundo que te ha hablado.

El Misionero:

¡Oh Cruz, divina enseña que atesoras
las místicas dulzuras de mi amado!...
En Tí yo calmaré las tristes horas
que acaso tenga el pecho acongojado...
Al pie de tu hermosura vivir quiero,
contigo este destierro iré pasando
y en Tí, divina enseña, iré grabando:
¡HE SIDO EL ENTUSIASTA MISIONERO!...

FRAY SILVERIO DE ZORITA
O. F. M. Cap.

* La Gran Sabana *

[Para los Directores de Escuelas, Alumnos de Normal y de 5º. y 6º. Grados.]

NOTA DE LA DIRECCION. — *Accediendo a los ruegos que en distintas ocasiones y de diversos puntos de la República nos han hecho algunos Directores de Escuelas, unos cuantos estudiantes de Normal y varios alumnos de 5º y 6º Grados, hemos resuelto darles algunos informes sobre la región de la Gran Sabana. Para ello acudimos a uno de los Misioneros que más y mejor conoce la región, y él gustoso nos ha complacido, con las notas que en forma didáctica aparecerán en tres números de nuestra revista.*

GEOGRAFIA

ADVERTENCIA PRELIMINAR.

La denominada *Misión Capuchina del Caroní*, además de la Gran Sabana, comprende varias otras regiones:

1ª *Región del Interior* o *Yuruari:* Upata, El Palmar, Guasipati, El Callao, Tumeremo, El Dorado, El Manteco, El Miamo, San Félix, etc.; es decir, *Las Antiguas Misiones*, como decían en la época de la Independencia y aun dice la gente de los campos.

2ª *Delta-Amacuro*, cuyos límites coinciden con los señalados para el Territorio Federal del mismo nombre, y que pueden verse en cualquier Manual de Geografía.

3ª *Bajo Caroní*, que comprende toda la margen derecha de este río desde el *Tiriká, Urimán, Akanán y Karau*, hasta San Pedro de las Bocas.

4ª Toda la cuenca del *Paragua*, mejor Paravá, afluente del Caroní

Hacemos esta advertencia preliminar para evitar confusiones en nuestros lectores y una vez más darles a comprender la inmensidad de nuestro territorio misional comparado con la escasez de personal y de medios.

Los que conserven la colección de *Venezuela Misionera* pueden consultar con provecho, lo escrito sobre este mismo asunto por el R. P. Cesáreo de

Indígenas de Luepa, Maparutá, rallando yuca.

Armellada en el año 1940: "La tierra de la Gran Sabana, El alma de la Gran Sabana, El Alma de los Indios".

El Boletín de la Sociedad Venezolana de Ciencias Naturales. Tomo IV, Número 29, es un estudio del R. P. Baltasar de Matallana sobre este mismo tema. Finalmente, la "Revista de Fomento", año III, Nº 19, está consagrado al estudio geológico de esta región.

Situación: "Entre los paralelos 4° 34′ y 6° 45′ de longitud norte y los meridianos 60°34′ y 62° 59′ longitud oeste de Greenwich. En el ángulo sur-este del Estado Bolívar, colindante con el Brasil y la Guayana Inglesa, se encuentra la *Gran Sabana*, una extensa e irregular altiplanicie cruzada por los ríos que forman las cabeceras del Caroní". (Rev. de Fomento, cit.)

Clima: En general, a pesar de la proximidad al trópico, es templado, debido a la altura sobre el nivel del mar y altas montañas circundantes.

Extensión: "160 kms. en dirección norte-sur, de Lema a Pakaraima; 100 kms. su dirección este-oeste, del Roroima - Irutepui al Akopán. Una extensión aproximada de 35.000 kms. cuadrados". (Rev. de F. cit.)

Orografía: Las principales Serranías que circundan esta altiplanicie y le dan un aspecto de majestad y grandiosidad inimaginables son: Roroima, Iru-tepui, Putari-t., Lema (Itoto-yeukurú, Tukui uokiyén, Morichipán), Aparaman, Auyán, Aprada, Apakará, Chimaté, Tirepón, Churí, Akopán, Uekpuimá, Katudrán y Uei-t.

Hidrografía: Los principales ríos, que reunidos forman el Caroní son: Akaruai, Apanhuao, Yuruari, Kukenán, Surukurá, Kia-baru, Uai-Paru y Tirika. — Hay además una pequeña franja de terrenos, que vierten sus aguas hacia el *Karamán* o *Kamaruán* (Guayana Inglesa).

La abundancia de agua es una de las características geográficas de la Gran Sabana; y aun lo es más *la fuerza hidráulica,* también llamada metafóricamente "hulla blanca", pues todos los ríos se lanzan hacia el Caroní en innumerables *saltos* o cascadas, que, sin haber sido vistas, inspiraron a Eloy Blanco el verso "Caroní despeñado, Bucéfalo de América".

Riquezas naturales: La fertilidad del terreno no la creemos paradisíaca ni mucho menos; las sabanas no pasan de medianas y aun hay grandes extensiones semi-yermas. De modo que en agricultura y ganadería la ventaja sobre otras varias regiones de Venezuela no pasa al grado superlativo.

Hoy en la Gran Sabana las riquezas que están llamando la atención por su brillo, aunque tal vez efímero, son los minerales de oro y *diamantes.*

Vías de Comunicación: Después de 12 años que llevamos viviendo (los Misioneros) en esta región estamos tan *incomunicados* como al principio del resto del país. La carretera, decretada ya en tiempos de Gómez, aun no asoma su cabeza por estas tierras. Nuestra comunicación terrestre es casi exclusiva con el Brasil. Aun seguimos como aquel antiguo Santo del Yermo, pendientes del zamuro-canoa (avión), cuando no queremos seguir el sistema indígena del guayare a la espalda y sandalias de moriche, muy parecidas a las nuestras capuchinas.

Fr. N. de N.
Misionero Capuchino

(Continuará)

AZUCAR "BLANCA NIEVE"
la más pura, y de mejor dulzura.

"BLANCA NIEVE"
(Azúcar refinada). Endulza más con menor cantidad.

JOYERIA ESPAÑOLA
CALLE CIENCIAS, Nº 5 — TELEFONO 3667 — MARACAIBO
Las joyas más perfectas y los precios más equitativos. Especialidad en Aros de Compromiso. Oro Cochano. — VEA NUESTRA EXHIBICION.

XI

CONVENTO DE SANTA LUCIA, DE CARORA

1.—*Sus orígenes.*—Hasta hace sólo algunos años se aceptaba corrientemente que la ciudad de Carora había sido fundada por Don Juan de Salamanca en el año 1572; pero el erudito Dr. Ambrosio Perera, muy versado en historia caroreña, en un estudio publicado en 1934 demuestra que en realidad lo que hizo Salamanca fué repoblar a Carora, no siendo por tanto su verdadero fundador.

Existe, en efecto, un juicio de Residencia en el Archivo General de Indias de Sevilla, en el que se declara que Carora fué fundada en 1569 por el Capitán Don Juan del Tejo, "vecino y encomendero de El Tocuyo".

Lo mismo que en otras ciudades, no pasaron muchos años sin que se pensase fundar en Carora un convento franciscano. No podemos señalar el año preciso de dicha fundación, pero es cierto que ya existía para 1585, como se deduce del *Memorial,* tantas veces citado, del P. Fr. Esteban de Asensio, quien menciona el convento caroreño como uno de los cinco ya existentes para la expresada fecha.

2.—*Noticias suministradas por Mons. Martí.*—Sumamente escasos son los documentos y noticias que tenemos sobre el monasterio de Santa Lucía, de Carora, particularmente en las dos primeras centurias. En el siglo XVIII nos dejó algunos datos interesantes el acucioso Obispo Martí, en la Relación de su famosa Visita Pastoral (impresa en Caracas, 1928), t. I, p. 320, donde dice lo siguiente:

"Está edificado este Convento a distancia de dos quadras de la supradicha Iglesia Parroquial de la Ciudad de Carora, a la parte del Poniente.

"Tiene Iglesia de una nave de mediana capacidad y fortaleza, y el referido año de mil setecientos setenta y seis habitaban en este Convento nueve Religiosos entre sacerdotes y legos": Eran éstos —según hace constar el mismo Prelado en su *Libro secreto*— los que ponemos a continuación: PP. Pedro Vicente Lizaurzabal, Guardián; Simón de la Torre, predicador conventual; Vicente de las Llagas, Ex-definidor; Antonio de Silva, Predicador General; Juan Francisco Adames, Comisario de Terceros; José de las Nieves Rodríguez, Hedomadario; Tomás Pereira, Hebdomadario; Legos: Fr. Tomás de Flores, Fr. Ignacio Gual con el Hermano Rafael Cambero, donado del P. Llagas a quien servía.

El edificio conventual era entonces de fábrica baja y amenazaba ruina todo el cuadro del claustro. El convento tenía de *principal* 36.000 pesos con sus correspondientes réditos anuales bien cobrados, amén de otras limosnas de misa *de portería* y otras recolectadas.

3.—*Cofradías.*—Además de la Venerable Orden Tercera, se hallaban establecidas en el Templo franciscano de Carora dos Cofradías muy antiguas, una la de Santa Lucía Virgen y Mártir, titular de la Iglesia, y otra la de Jesús Nazareno: La primera ya existía en 1597, fecha en que se redactaron sus constituciones, y tenía de obligación celebrar una fiesta solemne el 13 de diciembre, un aniversario al día siguiente, más una misa cantada el segundo domingo de cada mes y otra en el fallecimiento de cada hermano; la contribución de los hermanos era doce reales por una vez al ingresar en la Hermandad; pero si al asentarse estuviesen gravemente enfermos o ya difuntos, deberían contribuir con cuatro pesos, cuatro reales; las rentas de la Cofradía consistían en un capital de 2.820 pesos, (que impuesto a censo en varios ramos, producían anualmente de réditos 141 pesos), y en algunas limosnas de los fieles. — La Cofradía del Nazareno había sido fundada el 7 de julio de 1698, fecha en que fueron aprobadas sus constituciones por el Ilmo. Sr. Baños y Sotomayor, y tenía de obligación celebrar una fiesta solemne el 14 de setiembre, una misa rezada el primer Viernes de cada mes, una misa cantada el Miércoles Santo con pública Procesión por la tarde, etc.

4.—*Datos Estadísticos.*—El convento de Carora era de los llamados *menores* o de ocho religiosos, y nunca tuvo numerosa Comunidad. En una Relación de los Conventos de la Provincia de Santa Cruz, de 1740, se hace constar que "este convento (el de Carora) en sus principios tuvo el número de Religiosos más o menos corto según la posibilidad, pero en el tiempo presente tiene el número de ocho Religiosos". En otra relación o Nómina del año 1809, se cita el personal del convento caroreño, que era el siguiente:

PP. Fr. Gabriel José de la Higuera, Guardián; Fr. Domingo Julián Gutiérrez, Padre de Provincia; Fr. José Espada, Fr. Miguel Casuela, Predicador Conventual; Fr. José de la Concepción Alvarado, Fr. Miguel Herrera;—Legos: Fr. Pablo Mora y Fr. Tomás Rodríguez.

En el Capítulo Provincial celebrado en el Convento Máximo de la Purísima Concepción de Caracas el 26 de noviembre de 1814, se hicieron los siguientes nombramientos para el convento de Carora:

P. Fr. Pedro Sepúlveda, Guardián; P. Fr. Felipe S. Chacín, Predicador Conventual y Maestro de Gramática; P. Fr. Domingo Gutiérrez, Comisario de la V. O. T.; Maestro de Latín, a elección del P. Provincial.

FR. CAYETANO DE CARROCERA.
O. F. M. Cap.

Doctor Silvestre E. Rincón Fuenmayor

Médico - Cirujano.

OIDOS, NARIZ Y GARGANTA

Carabobo Nº 28. Teléfono 3958

MARACAIBO

En Excursión Apostólica

ENTRE TEMORES Y ANGUSTIAS

En Santa Marta se quedaron tres de los nueve indios, que nos acompañaban, precisamente porque eran de aquel lugar; pero aquí se nos juntaron siete, que más que alivio, vinieron a servirnos de carga. Nos habían asegurado que los de Urimán y del Caroní habían salido para la Gran Sabana, llevando todas las curiaras, cosa que si resultaba cierta daría motivo al diablo para reirse más y mejor de nosotros, pues en este caso tendríamos que caminar tres días sin ver alma humana, hasta llegar al río Aprada, donde podrían o no estar las curiaras. Esto sí nos resultaba una broma bien pesada. De todos modos encomendamos el asunto a Dios y nos pusimos en manos de su Providencia. Nos despedimos del *Auyantepui*, pasamos por segunda vez el Aicha, luego el campo de aviación, y camina caminando, llegamos a las faldas del cerro del Aicha, donde nos detuvimos para pasar la noche.

SUBIENDO EL AICHA

Este cerro es sumamente pendiente y lleno de precipicios. Tres horas tardamos en ganar la cumbre, descansando con alguna frecuencia para no desfallecer. Por fin, cansados y sudando como patos, llegamos a la meta. El P. Cesáreo, acosado por sed ardiente, se sentó, para recobrar un tantico las fuerzas; yo me adelanté con algunos indios, y pude mandarle una buena camaza de agua pura y cristalina del río Aicha, con lo que se sintió refrescado y pudo reanudar el viaje. De lo rudo de la subida nos desquitamos sentándonos en lo más alto de la montaña, para desde allí contemplar a todo sabor el panorama y ver cómo se precipita el río por una bajada perpendicular de unos doscientos metros, formando caprichosa cascada.

HACIA EL PUERTO DEL APRADA

Seguimos caminando durante una hora por la altiplanicie llamada Aicha-pe; bajamos por un cerro pendiente y nos encontramos con varias

AZUCAR "BLANCA NIEVE"
la más pura, y de mejor dulzura.

Jóvenes Indígenas Kamarakotos.

La Empresa Panorama S. A.

CALLE CIENCIAS Nº 12 — TELEFONO 3333

en su detal de artículos de escritorio ofrece a sus clientes los más bajos precios y la más alta calidad.

M A R A C A I B O

Agentes Exclusivos de los afamados sobres de la Litografía

B R A N G E R de V A L E N C I A

Papel carbón y Cintas para Máquinas marca "CORONA".

quebraditas, entre ellas y la mayor la de Purpur, en donde se encuentra una gran laja con muchas huellas circulares. La tradición asegura que en esta laja se reunían muchos indios para bailar, y que las huellas son del *uaronka,* especie de bambú que golpean contra el suelo en el baile del *parichará.* Acampamos junto a la quebrada llamada *Kinoto-dapón.* Al día siguiente sin otra novedad que la del paso del río Amputir por entre piedras sumamente resbaladizas, y la caza de dos chigüires, llegamos al puerto del Aprada. Al decir puerto, no se vayan a figurar mis lectores, que se trata de algún lugar habitado; nada de eso, pues ni un rancho encontramos donde podernos cobijar, tan solo lleva el nombre por ser el punto donde están de ordinario las curiaras.

EN EL APRADA

Con ojos de lince miramos en todas direcciones por ver si encontrábamos alguna curiara, y nos topamos con una tan vieja y rota que hacía agua por ambos costados. Aquí se nos presenta el serio problema de la embarcación de trece personas y el trasporte de nuestra carga al lado opuesto, y no éramos capaces de resolverlo. Pero cuando más preocupados estábamos vino Dios en nuestra ayuda. De pronto oímos el ruido de unos canaletes que se avecinaban. Eran dos indios que bajaban por el *Amputir,* y que con otros parientes iban a un *cachiri* al vecindario de *Pavi-tepui.* Algunos los hubieran tenido por Kanaima, para nosotros resultaron ángeles bajados del cielo. Esperando conseguir algo, se acercaron a nosotros; así fué, puesto que les dimos veinte bolívares en ropa y otros enseres necesarios por el servicio que nos hicieron de prestarnos una curiara para atravesar el río. El día siguiente, domingo, lo dedicamos a descansar, mientras que los muchachos componían las curiaras, bien necesitadas de remiendos.

POR EL RIO APRADA

Siguiendo el curso de este río nos encaminamos hacia los Caseríos de Urimán. En hora y media bajamos por el río, pasando algunos raudales, por cierto muy peligrosos, hasta llegar a la confluencia con el Urimán. Echamos pie a tierra; mientras tanto los indios bajaron las curiaras por el salto de *Akararima,* siguiendo hasta el Karoní. Nosotros con algunos compañeros visitamos los caseríos de *Kuraipa, Avarepa* y *Uata-parú.* En los tres caseríos no había más de treinta personas. Algo más de una hora tardamos en llegar a las casas. La acogida que aquí nos hicieron, por cierto que no fué muy diplomática, ya que al vernos llegar, todos se escondieron en los rincones más apartados de sus ranchos.

Poco después se nos presentó una india trayendo un frío y repugnante cumache con un pedazo de casabe, que en manera alguna pudimos

comer. A las invitaciones de nuestros compañeros fueron saliendo de sus escondrijos los indios aquellos, y aunque con algún temor se fueron acercando a nosotros. Poco después era plena la confianza que en nosotros tenían y comenzaron ya con sus ruegos y peticiones, que es de ordinario lo que hace el indio.

Allí, entre otros, bautizamos una india de unos sesenta años y un mudito de unos quince. Continuamos luego viaje pasando por unos campos que pueden prestar buen servicio para la aviación. Nosotros echamos mano de la curiarita un poco más abajo del salto de *Akararima*, y en una hora de navegación llegamos al Karoní, donde ya estaban esperándonos los que salieron delante; pero nos esperaban con una sorpresa, que fortaleció nuestros desfallecidos estómagos: era un buen guisado de aimaras y de ave, que nos supo a gloria. Dos horas más río arriba y ya estamos en Tenurupa.

EN TENURUPA

A este lugar llegamos tempranito y aun nos detuvimos un día, por si podíamos hacer algo por estos pobres indígenas. Allí moran algunos *madongones* o *pauana*, y entre las curiosidades dignas de anotarse encontramos una viejecita que se ocupaba en hacer rallos con pedacitos de hoja de lata. Rezamos y cantamos con ellos, bautizando también un número considerable de niños. De los mayores poco provecho sacamos, ya que tomaban nuestras cosas a risa. Pero si no se ocupaban ni de rezar ni de aprender, para pedir son el número uno. Todo lo que llevábamos lo registraron; hasta el vestido que traíamos puesto, lo querían. Como me pidiesen algunos peines y se los negase, me dijeron, que por qué no se los daba. A lo que contesté que los necesitaba. Pero ellos celebraron mi salida, reponiendo: ¿Para qué los necesitas tú, si no tienes pelo? Y tenían razón por lo del pelo, pero aun nos quedaba mucho que recorrer y muchos indios a quienes obsequiar. En vista de que nada conseguíamos allí, resolvimos abandonar aquel lugar.

RIO ARRIBA

Remontamos el Karoní, llegamos en seis horas a la boca del *Apakará* donde topamos con unos ranchos. Nuestros compañeros llevaban un perro, y dió la casualidad, que por el *Apakará* bajaban unos perros de agua, *saro*, los que al verse mutuamente, armaron una algarabía del infierno. A la hora y media de embarcados, dejamos el Karoní para entrar por la boca del Tiraká. Aquella noche la pasamos en un lugar llamado Tarakurei, donde había un rancho de indios, con su conuco. Siguiendo el viaje y como a unas cinco horas de navegación llegamos al hermosísimo salto de *Yunhuaru* o *Techinen*. Pasamos por debajo las canoas y al caer el agua en desmenuzada llovizna sentimos que el frío nos penetraba hasta los huesos. Una vez

al lado opuesto no desperdiciamos la ocasión de contemplar aquella belleza natural. Al precipitarse el agua semejaba blanquísima gasa desprendida del espacio o dorados rizos jugueteando en el aire. El lugar era encantador, y como al día siguiente era domingo, determinamos permanecer en aquellos parajes. Ese día, nos dijeron los indios, que Mavari se había puesto muy bravo, por la deshecha tormenta de truenos y rayos que nos vino encima. El río, antes del salto, viene escondido entre enormes piedras, por lo que se hace imposible el paso de las curiaras; razón por la cual hubo que arrastrarlas por una pica de montaña de dos a tres kilómetros.

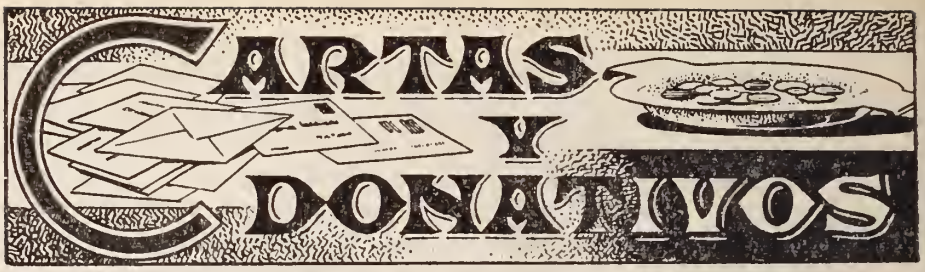
Fr. Eulogio de Villarrín.
Mis. Capuchino.

(Continuará).

LA ESTRELLA DE ESPAÑA
LA MEJOR CASA DE ABASTO
Al hacer sus compras
VISITE
LA ESTRELLA DE ESPAÑA
Teléfonos: 8025 - 8026 - 7505 — Caracas.

DR. H. F. PARRA LEON
Médico - Cirujano.
VIAS DIGESTIVAS
Carabobo Nº 28. Teléfono 3958
MARACAIBO

"BLANCA NIEVE"
La Reina del Azúcar. Endulza más y no se reviene.



★ Maracaibo, 30 de mayo de 1942. Rvdo. P. Antonino M. de Madridanos, Caracas. Respetable Padre: Le hago ésta con el objeto de enviarle mi retrato de Primera Comunión y una limosna de Bs. 10 para bautizar dos indiecitos; uno con el nombre de mi hermanita, que se llama Ana Judith y otro con mi nombre, o sea Odorico de Jesús. Yo llevo este nombre en recuerdo del P. Odorico que fué un buen amigo de mi papá, de mi mamá y de todos mis familiares. Veré con gusto que un indiecito lo lleve también, y que el P. desde el cielo nos bendiga a todos. Mi hermanita está interna en el Colegio del Pilar. Yo soy interno del Dr Cuenca. Nosotros leemos su revista que nos gusta mucho. Se despide de Ud. su affmo. amigo,

Odorico de Jesús Nava.

★ *Estupenda tu cartica, amigo Odorico; y cuenta que desde ahora estás en la lista blanca de los bienhechores de la Misión y de sus amigos preferidos.*

★ Maracaibo, 5 de junio de 1942. Rdo. P. Antonino de M.: Rdo. Padre. Me han dicho que hay muchas almas que no conocen a Cristo y también en la Misión del Caroní. Queriendo salvar una de esas almas, de los centavos que me regalaron el día de mi Primera Comunión, aparté Bs. 5 para hacer un bautizo. Junto con los Bs. 5 le mando el retrato para que me conozca. Mis deseos son que le pongan el nombre de Rolando Añez. Su amiguito que le pide la bendición,

Rolando José Añez Montiel.

★ *Y yo que te mando una bendición muy grande y copiosa, deseando para tí abundantes gracias del cielo, por esa tu obra de caridad con los indiecitos.*

★ Maracaibo, 8 de junio de 1942. Rdo. P. Antonino: Primero le pido la bendición, y le voy a decir que ví en la Revista "Venezuela Misionera" el retrato de un grupo de niños que le habían dado para el bautizo de un indiecito, y yo también quiero que Ud. bautice una indiecita con el nombre de Alby Montiel. Junto con los Bs. 5 le mando el retrato de mi Primera Comunión para que me ponga en la Revista, y así hagan otros niños, que se animen a dar para esos pobrecitos indios.

Alby Montiel.

★ *Que Dios te bendiga, amiguita Alby, pero le vamos a añadir a este nombre el de Mercedes. Ya lo ves, apareces muy elegante en la Revista como el día de tu Primera Comunión. Creo que tu buen ejemplo será seguido de otros muchos niños.*

★ Maracaibo, 10 de junio de 1942. R. P. Antonino. Sintiendo gran alegria de salvar con estos bolívares un alma, le mando los centavos que mi mamá me dió, privándome de polos y dulces; hago una pequeña mortificación y doy para las misiones. Padre, envío Bs. 5 para que bautice una indiecita con el nombre de Beatriz García. También le mando el retrato para que mi ahijada y Uds. me conozcan, y viéndome otras niñas hagan lo mismo y manden centavos para bautizar otros indiecitos.

Beatriz García.

★ *De un todo conformes con tus deseos, Beatriz. Cuánto lo agradecerán los Misioneros y los indiecitos, y cómo te lo recompensará el Niño Jesús... Esos pequeños sacrificios son muy agradables a Dios. Que conste ante todos los lectores y amigos, que estos últimos niños son alumnos del Colegio del Pilar, Maracaibo, dirigido por las buenas Hermanas de Santa Ana.*

★ Colegio de la Consolación, Caracas, 23 de enero de 1943. Rvdo. P. Antonino de Madridanos. Muy Rdo. Padre: Después de pedirle la bendición le hago esta cartita con el objeto de decirle, que entre las alumnas del Colegio hemos recogido Bs. 60 para las Misiones del Caroní y ahí se los enviamos. Con mucho gusto quisiéramos poder más, pero ya que no se puede con dinero, lo supliremos con oraciones, que rezaremos todos los días y pediremos que Dios les dé gracia a los Misioneros para convertir muchos indiecitos. También les enviamos una fotografía en la que estamos un pequeño grupo de alumnas de este Colegio, para que nos conozcan. Me despido de usted y le pido me bendiga a mí y a todas mis compañeras.

Luisa Teresa Morales.

★ *Muy bien por las alumnas del Colegio "La Consolación", de Caracas. Y sepan los lectores, que esta es una contribución espontánea y periódica, que cada año envían estas buenas niñas, aconsejadas por las Madres de la Consolación. Que Dios las bendiga a todas y haga prosperar ese plantel de educación.*

Grupo de niñas del Colegio "La Consolación", de Caracas, tan amantes de nuestras Misiones.

ESCRIBEN LOS INDIOS

Araguaimujo, 13 de agosto de 1942. R. P. Antonino de Madridanos. Caracas. Respetado Padre: Paz y Bien. Yo te escribo esta cartita con mucho gusto, primeramente para pedir la bendición. Te voy a contar unas cosas de nuestra Misión de Araguaimujo, pues en la fiesta de la Divina Pastora confesamos y comulgamos todas y cantamos la misa cantada y había mucha gente y no cabía la Iglesia, y después cuando terminamos de la misa fuimos al puerto para procesión en la curiara y también P. Gaspar y Monseñor; y la Divina Pastora iba delante de nosotras en una curiara y había mucha curiara cerquita. El P. Gaspar rezaba Rosalio y las letanías y después fuimos a la Iglesia para predicar Mons., predicó bonito y toda la gente estaba escuchando lo que hablaba, y a la tarde después de comer aseamos ponimos las oniforme, y despusé fuimos para hacer la comedia y dos pequeña salieron con vesticos necro y cantaron sentado el suelo triste, y después salieron siete pequeñas para bailar la yota, y también salí con una niña que se llama Emilia con pantalón y chaqueta de niños y sombrero, después salimos todas para cantar la despedida de nuestra Madre del cielo. Lo último salí yo con dos niñas las tres hablamos de la bandela y después cantamos el Himno Nacional. Monseñor y los Padres estaban contentos y las Hermanas y nosotras también estaban contentas, y terminamos la fiesta hasta las diez de la noche. Si quieres mandar cosa para mí, mándame, yo te agradezco, y te dan las gracias de lo que tú manda para nosotras. Nada más. Esta niña,

Paula Gómez.

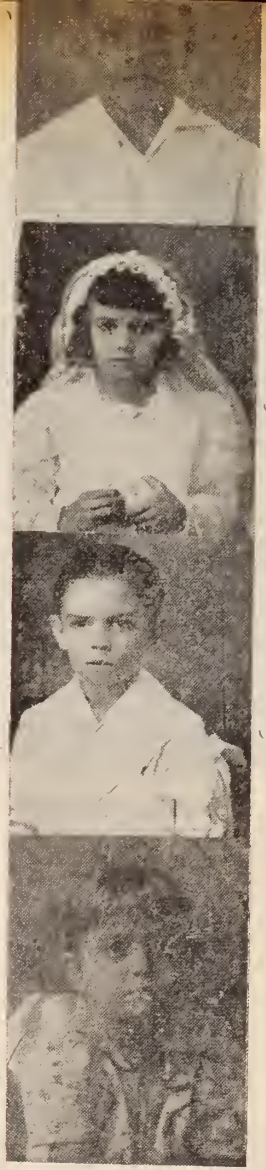
★ Araguaimujo, 13 de setiembre de 1942. Señor Aquiles Ratiz: El Señor nos dé su santa Paz. Con placer escribo esta carta primeramente le digo que con permiso de M. Bernardina. Y para decirle unas cositas, que ya hemos conseguido Padrino y Madrina de Caracas se llama señora Amelia de González; ellas nos quieren mucho y nos están haciendo muchas cosas para día de boda; por eso tenemos que pedir a Jesús por ellos y portarnos bien aquí en la Misión con los PP. y Hermanas. Hace unos meses que escribí a ellos una carta contándole todo lo sucedido en esta Misión y todo lo que hicimos en la fiesta de nuestra amantísima Pastora de las almas. Y te digo que porte bien con el P. Gaspar y demás PP. de la Misión y dé buen ejemplo a todos los muchachos, y lo mismo en la Iglesia; me parece que no rezas nada y también no cantas nin-

gún domingo; cuando tú estés comulgando yo me pongo contenta, porque recibes a Jesús Sacramentado, y quiero pida por mí mucho, para que me porte bien con la Madre y Hermanas, que sea una niña bien educada y amante de las Hermanas y de la Santísima Virgen. Yo el lunes pasado comulgué porque era mi santo y pedí a Jesús por tí. Te mando este detente y pañuelo y tres estampitas para que le reces. Y le digo que si tú quieres escribirme pide permiso al P. Superior. Un saludito a primo Tomás Arazuri. Más nada. Su affma. y servidora,

Regina Arazuri.

BAUTIZOS HECHOS

En Araguaimujo se han hecho los siguientes bautizos: Angela Sofía Sánchez, Jorge Lugo, Blanca, Asunción Sánz, Elisa Matilde Cadenas, María Auxiliadora Martucci, María Jesús, Beatriz Paz, María Rafols, Rosa Araujo, Octavia, María del Pilar. Todos estos bautizos fueron encargados por el Colegio del Pilar, de Maracaibo. La Madre Tomasa Izco envió también Bs. 25 para cinco bautizos. Bueno será hacer constar aquí que dicho Colegio del Pilar con una beca está contribuyendo a la formación de un Seminarista del Clero indígena de Upata.



OTROS DONATIVOS

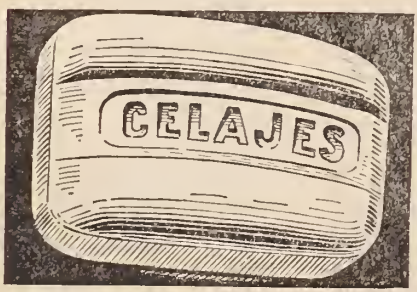
Mandan del Colegio de Nuestra Señora del Pilar de Maracaibo los siguientes bautizos: María Auxiliadora Martucci bautiza a Asunción Martucci. Hermanas Montiel a Jorge Ernesto Montiel. Luisa Margarita Belloso a Luisa Margarita Belloso. Carmen Calderón a Carmen Margarita. Carmen Telma Massonpary a Carmen Telma. Clase de párvulos a Francisco Javier. Lucrecio Montiel a Asunción Montiel. Mélida Pulgar a Mercedes Pulgar. Iván José González a Iván José González. Hilda Aminta García a Josefa García. Nelly Pérez a Carmen Pérez. Ligia Elena González a Aura Elena González. Elsa González a Elvira González. Emilia Labarca a Emilia Labarca. Sixta Rosa a Sixta Rosa. De Caracas, un joven amante de las Misiones manda Bs. 15 de limosna. Las alumnas de San Antonio, de Maracaibo, Bs. 10 de limosna.

★ *Muy de corazón agradecemos estas dádivas a los bienhechores de la Misión del Caroní. Que el cielo los proteja siempre.*

P. A.
Capuchino.

1. Odorico de Jesús Nava.
2. Alby Montiel.
3. Rolando José Añez M.
4. Beatriz García.

JABONES



ANGELI HERMANOS

Pajaritos a La Palma 41

PERFUMES EXQUISITOS

FARMACIA "EL COLISEO"

Servicio rápido y esmerado. — Cuidado especial en el despacho de fórmulas. — Surtido completo de medicinas puras. — Precios convenientes.

PINEDO HNOS.
Esquina de El Coliseo.
TELEFONOS 5685 y 7094
Caracas

EL BEBE

Comercio 26.—Teléfono 216.
La Casa mejor surtida en vestidos para bautizo. — Zapaticos de gamuza en distintos estilos.—Tarjetas y flores con sus moneditas.
Visite siempre "EL BEBE" cuando tenga que hacer un bautizo.

MARACAIBO

TISSOT

El **Reloj** hecho especialmente para el clima tropical. Su exactitud y durabilidad no admiten comparación.
Visite la Joyería de

SALVADOR CUPELO
Frente a la Plaza Baralt.

MARACAIBO

Farmacia Central

PULGAR & SANCHEZ

Avenida Libertador 45.

Teléfono 3056

MARACAIBO

CAFE IMPERIAL

Calidad comprobada en la taza. Bueno hasta el último sorbo. El CAFE IMPERIAL ofrece a su público consumidor el CUPON REGALO COMERCIAL que lleva pegado en cada una de sus busacas. No bote las busacas y espere la nueva SORPRESA.
De venta en todas partes.

MARACAIBO

LUCKY STRIKE

ESTA TOSTADO

Agente para el Estado Zulia.
LUIS A. OSORIO
Teléfono 2865
Maracaibo

Editorial
HERMANOS BELLOSO ROSSELL

Apartado Nº 101
Maracaibo - Venezuela

Obras de instrucción Primaria y secundaria de Autores Venezolanos.

Se remite gratis nuestro Catálogo.

MARACAIBO

GALBAN Hnos.

CALZADO MARCA

"Duradero"

MUEBLES, CAMAS, CUNAS COLCHONETES, SOMBREROS, MALETAS, MALETINES, ETC., ETC.

MARACAIBO

SOMBRERERIA

"LA TORRE"

Ofrece los últimos modelos en sombreros, trajes y artículos para damas a precios sin competencia. Visite Ud. "LA TORRE" y se convencerá.

Calle Colón 18. — MARACAIBO.

COMA MANTEQUILLA

- ALFA -

LA MANTEQUILLA

QUE MEJORA EL PAN

A Bs. 0.25 el Litro

resulta la EXQUISITA, saludable y cristalina AGUA MINERAL efervescente, digestiva y antiúrica, que se prepara instantáneamente con los

POLVOS

HIDROLIN

Los Polvos HIDROLIN se venden en las principales Boticas y Casas de Abasto a Bs. 2,50 la caja de 10 dosis para 10 litros.

Productos L. A. S. A. C.

Caracas. — Apartado 1071. — Teléfono 96.266.

PRODUCTOS "EL TUY"

ENCURTIDOS — SALSAS

Aprobados por el Ministerio de Sanidad y Asistencia Social.

Distribuidor:

ANDRES SUCRE

Traposos a Chorro, 23. — Teléfonos: 7022 - 7023 - 8053. — Caracas.

PARA LAS COMPRAS DE SUS MEDICINAS

LA BOTICA "SOR TERESITA"

Su Botica Preferida.
Todo Legítimo.
Calle Comercio Nº 12. — Frente al "Royal Bank".
FEDERICO J. VELARDE

Maracaibo.

LA FARMACIA BARALT

Le ofrece un surtido completo en su ramo a los precios más bajos de la Plaza.
Reparto rápido a domicilio.

FARMACIA BARALT

Teolindo Rincón M.

Teléfono 2701. — MARACAIBO

MARACAIBO

Los clientes de la

BOTICA ITALIANA

están contentos porque sus precios son reducidos. Están satisfechos porque sus medicinas dan el mejor resultado.
RINCON & Cía.
Teléfonos: 2207 y 2208.
Maracaibo :—: Venezuela

RAY BAN

ristales especiales para todo resplandor.
livie sus ojos con cristales RAY - BAN.

Adquiéralos en el Gabinete óptico del

DR. P. E. BELISARIO APONTE

alle Venezuela, Nº 20. — Telf. 2782.

MARACAIBO

PARA

CAFE PURO Y BUENO

"LA CASA DEL BUEN CAFE"

OLIVARES OTERO HNOS.

Gran Bazar. — Frente al Lago.
MARACAIBO

Doctor

José Hernández D'Empaire

Cirujano.

Carabobo, Este 8.
TELEFONO 3754.

MARACAIBO

El más completo surtido de bellísimos trajes y sombreros para damas se consigue donde

ALBERTINA DE FARIA

Calle Venezuela, Nº 4.

Teléfono 2406.

MARACAIBO

SUÑER

GONZALEZ & MEZA

CAMEJO A SANTA TERESA, 57.

TELEFONO 5178

MUEBLES DE LUJO

JUGUETES

Para el juguete de su niño ocurra siempre a

La Amapola

San Jacinto a Traposos, Nº 24.
Especialidad en PIÑATAS.
Teléfono 92.909

LINOLEUM

Tenemos un bellísimo surtido de Linoleum en Alfombras de diversos tamaños y en rollos para vender por metros.

MODERNOS DIBUJOS Y COLORES

Ofrecemos también: Alfombras de fibras de Coco para escaleras, por metros y Esteras de fibras de Coco.

VEA NUESTRA EXHIBICION

BENZO & Co.

Edificio Benzo. — Esquina de Camejo. Teléfonos: 6248 - 6537 - 7789.—Caracas.

NUEVA PAPELERIA

EDUARDO ARANGUREN & Ca.

Gran Surtido de papeles de tapicería. — Aceite de linaza. — Pinturas de todas clases.
Sociedad a Camejo, Nº 16-3.
Teléfonos 3927 y 7380.

Caracas

Vermífugo Rosado

Dr. D. Osorio Barroso

Bolívar 10

MARACAIBO

HERMOCRATES PAZ

Zapatería y Talabartería.

Venta de materiales para fabricación. Especialidad en Maletas, Maletines y Baules.

Avenida Libertador, Nº 23.

Teléfono 3458.

MARACAIBO

JOSE RAMON GUZMAN

Taller Mecánico, Herrería y Fundición. Reparamos toda clase de máquinas por deterioradas que estén. Aparato para soldar toda clase de metales, bronces, latón, hierro dulce, colado, maleable y acero.
Calle del Comercio, Nº 106.—Tel. 3479.

MARACAIBO

Pinturas en polvo. — Pinturas al aceite, mate o brillante. — Tintes para madera. — Cera para muebles y pisos. — Esmaltes secamiento rápido. — Lacas y materiales para actos. — Telas para asientos y capotas. — Papel de tapicería.

JUAN S. MENDOZA & CIA.

CAMEJO A COLON No. 6. — TELEFONO 7720.

— y —

SOCIEDAD A TRAPOSOS No. 11. — TELEFONO 6883.

C A R A C A S

CERVEZA

REGIONAL

Premiada con la Medalla de Oro en la Exposición de París, año 1937.

El orgullo de la industria venezolana.

M A R A C A I B O

Santa Sofía y Farmacia Universal

(SUCURSALES DE SANTA SOFIA)

Se imponen en extensa y envidiable clientela por su ABSOLUTA RESPONSABILIDAD CIENTIFICA su rápido servicio motorizado a domicilio.

S U E L S & C O .

SANTA SOFIA: Teléfonos 4040 — 8866.

FARMACIA UNIVERSAL: Teléfonos: 7873 — 3144.

C A R A C A S

Conserve sus ojos alegres con Bombillas

WESTINGHOUSE

C. A. La Casa Eléctrica

Comercio No. 22. — MARACAIBO.

PRODUCTOS DE BELLEZA — ELIZABETH ARDEN — CAMARAS, PELICULAS Y MATERIALES KODAK — PINTURAS SHERWIN-WILLIAMS. MASONITE (madera prensada en láminas) CONSIGUE UD. EN LA CASA

MAC GREGOR & CO.

PLAZA BARALT

MARACAIBO

L A

«Lotería de Beneficencia Pública del Estado Zulia»

MARACAIBO - VENEZUELA

Es la que reparte mayor porcentaje entre el público que le presta su ayuda comprando sus billetes: MAS DEL SESENTIOCHO POR CIENTO ES EL REPARTO EN CADA UNO DE SUS SORTEOS.

Ayude al sostenimiento de nuestros Hospitales y al Servicio de Asistencia Social comprando los Billetes de nuestra Lotería.

SEA PATRIOTA

VIAJANDO COMODAMENTE EN LOS MODERNOS APARATOS DE LA

LINEA AEROPOSTAL VENEZOLANA

NUEVO ITINERARIO

LUNES, MIERCOLES Y VIERNES.—Maiquetia, Barcelona, Cumaná, Porlamar, Carúpano, Güiria, Maturín.

LUNES.—Maiquetía, Coro, Las Piedras, Maracaibo.

LUNES.—Maiquetia Barquisimeto, Barinas, Guasdualito Santo Domingo.

MARTES, JUEVES Y SABADO.—Maiquetía, Barcelona, Cumaná, Maturin, Ciudad Bolívar.

MARTES.—Ciudad Bolívar, San Félix, Guasipati, Tumeremo, Luepa (eventual) Santa Elena.

MARTES.—Tumeremo, Guasipati Ciudad Bolívar.

MARTES.—Maiquetía, Barquisimeto, Valera, Maracaibo.

MARTES Y SABADO.—Maiquetía, San Fernando, Puerto Páez y Ayacucho.

MIERCOLES.—Maiquetía, Coro, Maracaibo, Santo Domingo.

JUEVES.—Ciudad Bolívar, Guasipati, Tumeremo, Luepa (eventual), Santa Elena.

JUEVES.—Tumeremo, Guasipati, Ciudad Bolívar.

JUEVES.—Maiquetia, Barquisimeto, Valera.

VIERNES.—Maiquetía, Barquisimeto, Barinas, Bruzual, Guasdualito, Sto. Domingo.

VIERNES.—Maiquetía, Coro, Maracaibo.

SABADO.—Ciudad Bolívar, Guasipati, Tumeremo, Luepa (eventual), Sta. Elena.

SABADO.—Tumeremo Guasipati, San Félix, Ciudad Bolívar.

NOTA.—El servicio que sale de Maiquetía se entiende también con el reseo de los aparatos al mismo aeropuerto el mismo día.

Princeton Theological Seminary Library
1 1012 01465 4877

FOR USE IN LIBRARY ONLY

PERIODICALS

For use in Library only